



# Convención sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad

Distr. general  
5 de octubre de 2015  
Español  
Original: inglés

---

## Comité sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad

### Octavo período de sesiones

Nueva York, 9 a 11 de junio de 2015

### Acta resumida de la primera sesión

Celebrada en la Sede, Nueva York, el martes 9 de junio de 2015, a las 10.00 horas

*Presidente provisional:* Sr. Eliasson (Vicesecretario General)

*Presidente:* Sr. Oh Joon. . . . . (República de Corea)

*más tarde:* Sr. Guilherme de Aguiar Patriota (Vicepresidente) . . . . . (Brasil)

## Sumario

Apertura del octavo período de sesiones de la Conferencia de los Estados Partes

Elección de la Mesa

Aprobación del programa

Organización de los trabajos

Cuestiones relacionadas con la aplicación de la Convención

a) Debate general

---

La presente acta está sujeta a correcciones.

Dichas correcciones deberán presentarse en uno de los idiomas de trabajo. Deberán presentarse en un memorando y también incorporarse en un ejemplar del acta. Las correcciones deberán enviarse lo antes posible al Jefe/a la Jefa de la Dependencia de Control de Documentos (srcorrections@un.org).

Las actas corregidas volverán a publicarse electrónicamente en el Sistema de Archivo de Documentos de las Naciones Unidas (<http://documents.un.org/>).

15-09297X (S)



Se ruega reciclar



*Se declara abierta la sesión a las 10.10 horas.*

### **Apertura del octavo período de sesiones de la Conferencia de los Estados Partes**

1. **El Presidente provisional**, hablando en calidad de representante del Secretario General, declara abierta la Conferencia de los Estados Partes.

### **Elección de la Mesa**

2. *El Sr. Oh Joon (República de Corea) es elegido Presidente de la Conferencia por aclamación.*

3. *El Sr. Guilherme de Aguiar Patriota (Brasil), el Sr. Cardi (Italia), el Sr. Winid (Polonia) y el Sr. Manongi (Tanzania) son elegidos Vicepresidentes por aclamación.*

4. *El Sr. Oh Joon (República de Corea) ocupa la Presidencia.*

### **Aprobación del programa (CRPD/CSP/2015/1)**

5. *Queda aprobado el programa.*

### **Organización de los trabajos**

*Acreditación de las organizaciones no gubernamentales*

6. **El Presidente** señala a la atención de los presentes la lista de las organizaciones no gubernamentales que solicitan su acreditación ante la Conferencia, distribuida a todos los Estados Partes por la Secretaría el 11 de mayo de 2015. Entiende que los Estados Partes desean acceder a esas solicitudes.

7. *Así queda acordado.*

8. **El Presidente** dice que la protección y promoción de la dignidad humana y los derechos humanos son uno de los pilares principales de la labor de las Naciones Unidas, al tiempo que se ha progresado mucho mediante la aprobación de convenciones internacionales sobre los derechos de los grupos sociales minoritarios vulnerables. En los nueve años transcurridos desde la aprobación de la Convención sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad, la comunidad internacional ha adoptado medidas importantes encaminadas a promover su aplicación. Sin embargo, queda mucho por hacer en lo que respecta al logro de los objetivos de la Convención y la creación de sociedades libres de discriminación y exclusión. Se debe dar prioridad a velar por la igualdad

de oportunidades de las personas con discapacidad en la educación, la salud, la prestación de servicios, el empleo y todos los aspectos de la vida. La ingente tarea que tienen ante sí los 154 Estados Partes en la Convención consiste en traducir sus firmes compromisos en medidas concretas y resultados tangibles sobre el terreno.

9. Pese a los progresos realizados, es necesario redoblar los esfuerzos para lograr cambios reales en las vidas de más de 1.000 millones de personas que viven con discapacidad. Al concluir el mandato de los Objetivos de Desarrollo del Milenio en 2015, los Estados Miembros de las Naciones Unidas se aprestan a aprobar una nueva agenda inclusiva y participativa para el desarrollo después de 2015 en torno a un marco de desarrollo sostenible. En ese contexto y en consulta con los miembros de los grupos regionales, la Mesa eligió como el tema general del octavo período de sesiones de la Conferencia el siguiente: “Incorporación de los derechos de las personas con discapacidad en la agenda para el desarrollo después de 2015”.

10. El primer subtema –incorporación de la discapacidad y la reducción de la pobreza y la desigualdad– es importante y oportuno, ya que en él se reconoce la interrelación entre la pobreza y la discapacidad. El segundo subtema –mejora de los datos y las estadísticas sobre discapacidad: objetivos y problemas– subraya la importancia de recopilar, procesar y utilizar datos y estadísticas de calidad para orientar la política de desarrollo y evaluar y supervisar la aplicación de las políticas y programas pertinentes. El tercer subtema aborda la vulnerabilidad y exclusión de las personas con discapacidad y fue elegido para subrayar que la inclusión salva vidas durante los desastres y las crisis humanitarias, y que las personas con discapacidad y sus organizaciones deben consultarse e incorporarse de una manera proactiva en todas las etapas del desarrollo. El Presidente espera poder estudiar opciones para seguir robusteciendo la cooperación y las alianzas con los Estados Partes, las entidades de las Naciones Unidas, las organizaciones de la sociedad civil y otros interesados a fin de llevar adelante la misión compartida de promover la inclusión de la discapacidad en todos los aspectos del desarrollo y la sociedad.

11. **El Sr. Eliasson** (Vicesecretario General) dice que recuerda claramente la aprobación de la Convención en 2006, durante su mandato como Presidente de la Asamblea General. En aquel entonces la declaró la

primera convención de trascendencia del siglo. El mensaje fundamental sigue siendo que todos los seres humanos son iguales y que es esencial mantenerse a la altura de esa afirmación de la dignidad humana.

12. Los próximos tres días servirán de oportunidad para hacer un balance de los logros alcanzados y vislumbrar estrategias para el futuro. Ello reviste una importancia especial en 2015, momento que el Secretario General denominó, acertadamente, de acción mundial. La Organización viene trabajando en la configuración de una sociedad inclusiva, accesible y sostenible para todos, guiada por una nueva visión del desarrollo para los próximos 15 años, que los Estados Miembros aprobarán en septiembre. La agenda para el desarrollo después de 2015 se basa en la Carta de las Naciones Unidas, forjada por el compromiso eterno de “reafirmar la fe en los derechos humanos fundamentales, en la dignidad y el valor de la persona humana; y promover el progreso social y elevar el nivel de vida dentro de un concepto más amplio de libertad”.

13. La Convención de 2006 marcó un giro conceptual de un enfoque de la discapacidad basado en la caridad a una visión basada en los derechos. Ese cambio servirá de orientación en la dirección correcta. Tras encomiar a los 154 Estados Partes en la Convención y a los 86 que han ratificado su Protocolo Facultativo o se han adherido a él, el orador los invita a aprobar leyes y políticas que den efecto a los derechos consagrados en la Convención. Ello contribuiría a hacer realidad esos derechos y también serviría de plataforma sustantiva para una consecución de los venideros objetivos de desarrollo sostenible basada en derechos. De modo similar, el orador exhorta a todos los demás Estados a que se adhieran a la Convención y apliquen sus disposiciones.

14. La Convención fue complementada por el documento final de la Reunión de Alto Nivel sobre la Discapacidad y el Desarrollo celebrada en 2013, que se hace eco de la creciente participación de la sociedad civil, muy en especial las organizaciones de personas con discapacidad. Ese documento también proporciona una orientación precisa sobre la construcción de un marco de desarrollo mundial inclusivo y accesible basado en derechos.

15. El orador acoge con satisfacción el hincapié que se hace en la incorporación de los derechos de las personas con discapacidad en la agenda para el

desarrollo después de 2015, lo que ayudará a promover la campaña de “No dejar a nadie atrás” y a asegurar una vida digna para todos. También expresa su agradecimiento a quienes han propuesto incluir referencias a las personas con discapacidad en los objetivos de desarrollo sostenible y alienta a los participantes en la Conferencia a que elaboren indicadores globales que se reflejen los derechos consagrados en la Convención. Los datos revestirán una importancia crucial para garantizar que las personas con discapacidad sean contadas e incluidas en las iniciativas encaminadas a alcanzar esos objetivos.

16. La Convención debe guiar los procesos mundiales, regionales y nacionales en el camino por recorrer. Las personas con discapacidad figuran entre las más excluidos y aislados en prácticamente todas las regiones del mundo, por lo que se precisan medidas urgentes para reducir la exclusión, la desigualdad y la discriminación.

17. El orador encomia la decisión de la Sra. Devandas Aguilar, Relatora Especial sobre los derechos de las personas con discapacidad, de centrarse en el derecho a disfrutar de niveles de vida iguales y adecuados. Debe asignarse prioridad a la vulnerabilidad de las personas con discapacidad, redoblando los esfuerzos para apoyar a los que son objeto de discriminación múltiple —en particular, las mujeres y las niñas, los jóvenes desfavorecidos y las personas de edad. La nueva visión del desarrollo sostenible debería ofrecer un marco para la adopción de medidas audaces, que beneficien a todos. Cada Estado debe convertir el derecho a disponer de sistemas de educación inclusivos en una realidad para todos los estudiantes, entre ellos los niños y las niñas con discapacidad. El orador alienta a todos los Estados Miembros a que adopten medidas antes incluso de que se apruebe la nueva agenda.

18. En su condición de ex Coordinador del Socorro de Emergencia de las Naciones Unidas, el orador señala a la atención de los presentes la necesidad de que las personas con discapacidad disfruten de sus derechos humanos en tiempos de desastre, desplazamientos de refugiados y emergencias humanitarias. Los resultados de la Conferencia Mundial de las Naciones Unidas sobre la Reducción del Riesgo de Desastres celebrada en Sendai y las consultas en curso en relación con la Cumbre Humanitaria Mundial han puesto de relieve que las personas con discapacidad son relegadas

desproporcionadamente. El orador confía en que los Estados Partes tomen la iniciativa para rectificar esa situación en todos los ámbitos.

19. La Conferencia debería utilizarse para fortalecer la cooperación y las alianzas. Los Estados Miembros, el sector público y el privado, las entidades de las Naciones Unidas y las organizaciones de la sociedad civil, en particular las organizaciones de personas con discapacidad, deberían aunarse todos para apoyar la aplicación de la Convención. Todos los interesados deben aunar fuerzas ahora para elaborar una agenda para el desarrollo después de 2015 basada en derechos que incluya a las personas con discapacidad y sus comunidades y que sea accesible a ellas.

20. El empoderamiento de las personas con discapacidad y el aseguramiento de sus derechos beneficiarán a la sociedad en su conjunto. Es hora de convertir la histórica Convención en realidad para las personas con discapacidad. La calidad de una sociedad se determina en última instancia por la forma en que trata a sus ciudadanos más vulnerables. Ese es precisamente el mensaje que encierran las tres primeras palabras del Preámbulo de la Carta: “Nosotros los pueblos”.

21. **La Sra. Cisternas Reyes** (Presidenta del Comité sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad) dice que tanto la Conferencia de los Estados Partes como el Comité tienen el mandato de aumentar la visibilidad y la naturaleza intersectorial del modelo de derechos humanos para las personas con discapacidad y que la definición de la agenda para el desarrollo después de 2015 presenta una oportunidad única en la que se les invita a participar a todos los interesados. La oradora agradece el apoyo recibido de otros órganos creados en virtud de tratados a las declaraciones del Comité en que se destaca la importancia de incluir los derechos humanos de las personas con discapacidad en el proceso de desarrollo social. En el informe del Grupo de Trabajo Abierto de la Asamblea General sobre los Objetivos de Desarrollo Sostenibles (documento A/68/970) se hace mención específica de la discapacidad y de las personas con discapacidad en cinco objetivos: garantizar una educación inclusiva, equitativa y de calidad; promover el crecimiento económico sostenido, inclusivo y sostenible; reducir la desigualdad en y entre los países; lograr que las ciudades y los asentamientos humanos sean inclusivos, seguros, resilientes y sostenibles; y fortalecer los medios de ejecución y revitalizar la alianza mundial

para el desarrollo sostenible mediante la creación de capacidad y la reunión e intercambio de datos.

22. Sin embargo, todos los interesados tienen ante sí desafíos y tareas fundamentales. La primera tarea es redactar, para marzo de 2016, indicadores basados en derechos humanos que tengan en cuenta a las personas con discapacidad. Es incongruente que el desarrollo social siga midiéndose exclusivamente por el producto interno bruto (PIB), haciendo caso omiso de otros factores como la igualdad, la no discriminación, la justicia, la lucha contra la corrupción, la flexibilidad de los sistemas de propiedad intelectual y la accesibilidad de las personas con discapacidad. La Convención y las normas en ella consagradas deberán utilizarse como directriz.

23. Una segunda tarea consiste en presentar la perspectiva y el modelo de derechos humanos de las personas con discapacidad en la Tercera Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo que ha de celebrarse en Addis Abeba en julio de 2015, a fin de asegurar una financiación suficiente. La oradora señala que, si bien el informe del Grupo de Trabajo es un paso de avance significativo, una de sus limitaciones es la ausencia de una meta relativa a los derechos civiles y políticos de las personas con discapacidad en el objetivo relativo a la reducción de la desigualdad. El reconocimiento como iguales ante la ley, la capacidad jurídica, la integridad física y la protección frente a la violencia y el trato cruel e inhumano son derechos esenciales.

24. Es importante que se examine el modelo de la discapacidad basado en los derechos humanos en las reuniones de alto nivel de las Naciones Unidas como las cumbres humanitarias y sobre el cambio climático. Además de los nueve grupos principales, las personas con discapacidad deberían conformar el décimo grupo que contribuye a la labor de la Organización. Las Naciones Unidas deberán ser el faro que guíe el desarrollo social, incluso asegurando el acceso a las actividades en cumplimiento de lo dispuesto en el boletín del Secretario General sobre el empleo y accesibilidad del personal con discapacidad en la Secretaría de las Naciones Unidas (documento ST/SGB/2014/3). El Comité sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad considera que es fundamental seguir estableciendo vínculos con la Conferencia de los Estados Partes, habida cuenta del papel de liderazgo que deberá corresponderle a esta en relación con los objetivos de desarrollo sostenible y la

agenda para el desarrollo después de 2015. El Comité está dispuesto a cooperar asimismo con las organizaciones de la sociedad civil, las entidades de las Naciones Unidas y otros interesados.

25. **El Sr. Balakrishna** (Presidente Honorario de *CBR Global Network*) dice que casi 1.000 millones de personas alrededor del mundo tienen alguna forma de discapacidad. Muchos son desesperadamente pobres, tan pobres que mueren de hambre. No obstante, ha llegado el momento de infundirles esperanza de un plumazo. La Convención sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad representa una promesa de cambios transformadores en las vidas de las personas con discapacidad, por lo que su ratificación por más de 150 países es un paso de avance fenomenal. Sin embargo, las personas con discapacidad representan el 20% de los más pobres del mundo, por lo que no basta con alegar que las medidas encaminadas a los pobres están destinadas a todas las personas pobres. Si en los objetivos de desarrollo sostenible no se menciona a las personas con discapacidad, quedarán excluidas implícitamente. Aun cuando los Objetivos de Desarrollo del Milenio han contribuido a reducir considerablemente la pobreza en el Sur global, no se conocen muchos casos de éxito de personas con discapacidad. Los objetivos de desarrollo sostenible ofrecen una oportunidad para remediar esa situación.

26. Las estadísticas hablan a las claras: las personas con discapacidad constituyen 161 millones de los 805 millones de personas que padecen hambre en todo el mundo; 150 millones de los más de 750 millones de personas sin acceso al agua potable; 33 millones de los 165 millones de niños menores de 5 años que padecen malnutrición crónica; y 400.000 de los 2 millones de niños que mueren cada año de enfermedades prevenibles. Las cifras son anonadantes, por lo que no puede caber duda de que los nuevos objetivos de desarrollo no serán eficaces si no mencionan explícitamente a las personas con discapacidad. La inclusión de las personas con discapacidad en el desarrollo beneficia a la comunidad en su conjunto y tiene sentido desde el punto de vista económico. Se calcula que las reducciones de los ingresos salariales atribuidas a los niveles de educación más bajos de las personas con discapacidad y las personas que cuidan de ellas en Bangladesh cuestan a la economía unos 54 millones de dólares al año. En cambio, en el Pakistán se calcula que la rehabilitación de las personas con

ceguera incurable generará un aumento de los ingresos del hogar de unos 72 millones de dólares al año.

27. El orador narra la historia de una familia que subsiste con un dólar al día y en la que uno de los tres niños necesita un par de muletas. La adquisición y el viaje conexo, con la pérdida concomitante de varios días de sueldo, dejan a la familia ante una opción difícil: dejar al niño sin muletas, o pasar hambre varios días para poder comprarlas. El orador pregunta a los presentes cómo responderían a las millones de madres con hijos con discapacidad que encaran problemas de supervivencia similares: ¿Decirles que esperen otros 15 años? Los Estados Miembros deberían añadir indicadores y metas al primer y más importante objetivo de desarrollo sostenible, el de poner fin a la pobreza en todas partes. De un plumazo, una simple modificación podría incluir a las personas con discapacidad e infundirles esperanza a millones de personas en todo el mundo.

### **Cuestiones relacionadas con la aplicación de la Convención**

#### **a) Debate general**

28. **El Sr. Vásconez** (Ecuador) dice que entre los recientes avances del Ecuador se cuentan la incorporación de la discapacidad en la vida pública y la política del Gobierno mediante un aumento de la visibilidad de las personas con discapacidad, la prestación de asistencia técnica y la facilitación del acceso a una vivienda decente, y las transferencias financieras. La Ley Orgánica de Discapacidades llevó a la creación de una secretaría técnica para la gestión inclusiva de la discapacidad. La secretaría está encargada de coordinar las actividades del Gobierno en todos los sectores en los que las personas con discapacidad se ven afectadas y de aplicar programas destinados a alcanzar su plena inclusión. Las cuatro esferas de acción estratégicas son la inclusión productiva, en cuyo marco las personas con discapacidad reciben asistencia y asesoramiento en relación con sus planes de negocios; la inclusión participativa, en cuyo marco las personas con discapacidad participan en la vida de la comunidad, fortaleciendo así el tejido de la sociedad; los esfuerzos por alcanzar la accesibilidad universal; y la gestión inclusiva de los riesgos orientada a crear mayor conciencia de las necesidades y perspectivas de las personas con discapacidad en todos los ámbitos de la gestión del riesgo de desastres.



29. La discapacidad es una prioridad de la agenda nacional, ya que los objetivos nacionales de desarrollo no podrán alcanzarse a menos que en ellos se tomen en cuenta los derechos, las necesidades y las perspectivas de las personas con discapacidad, al tiempo que la política nacional sobre discapacidad abarca estrategias para integrar a las personas con discapacidad en la comunidad y la nación. Los países en desarrollo son capaces de adoptar decisiones en favor de la inclusión y deben utilizar mecanismos tales como la cooperación Sur-Sur.

30. **La Sra. Wagner** (Nueva Zelanda) dice que la prioridad que se asigna a la inclusión de las personas con discapacidad en el marco de desarrollo después de 2015 es fundamental para lograr que el marco beneficie a todos los pueblos del mundo. Las personas con discapacidad son especialmente vulnerables en las situaciones de conflicto, razón por la cual Nueva Zelanda, en su condición de miembro del Consejo de Seguridad, ha promovido la protección de los ciudadanos, y las personas con discapacidad en particular, en las situaciones de conflicto.

31. El crecimiento de los derechos de las personas con discapacidad se ha visto ayudado por la creación de un grupo oficioso de personas indígenas con discapacidad en el marco de la Conferencia Mundial sobre los Pueblos Indígenas y por el hecho de que en la región del Pacífico se reconoce cada vez más la importancia de ratificar y aplicar la Convención. El hincapié mayor en las mujeres con discapacidad también es un hecho positivo. Los que mayor experiencia tienen en la aplicación de la Convención son las personas con discapacidad. El plan de acción de Nueva Zelanda en materia de discapacidad para el período 2014-2018 fue elaborado conjuntamente por personas con discapacidad y organismos del Gobierno, al tiempo que la Coalición en apoyo a la Convención, grupo de organizaciones que representan a las personas con discapacidad, fue incluida en el mecanismo independiente de supervisión.

32. El Gobierno viene tomando medidas para asegurar que las personas con discapacidad tengan las mismas oportunidades de obtener un empleo digno que cualquier otro neozelandés, y está cambiando la forma en que las personas con discapacidad reciben ayuda por discapacidad y servicios de rehabilitación de manera que tengan un máximo de opciones y de control.

33. **La Sra. Ifill** (Barbados) dice que el Gobierno de Barbados estableció un comité nacional de supervisión sobre los derechos de las personas con discapacidad en julio de 2014. Los miembros del comité, que cuentan con diversas competencias técnicas, han examinado proyectos de ley en los ámbitos de la discriminación, las normas de construcción y la seguridad vial con miras a mejorar las vidas de las personas con discapacidad. Un foro de importantes interesados examinará en breve los proyectos de legislación y harán recomendaciones.

34. La pobreza sólo podrá reducirse mediante el empoderamiento. La incorporación de la discapacidad precisa un enfoque intersectorial y un cambio de paradigma. Sin embargo, como consecuencia de la insuficiente capacidad estadística, escasean los datos fiables sobre la discapacidad. Se han intensificado los esfuerzos para reducir la pobreza, la desigualdad y la exclusión, entre otros medios, mediante la reforma del marco de política social que sirve de guía al desarrollo e intervenciones sociales. También viene alentándose a todos los niveles la participación de las personas con discapacidad.

35. **El Sr. Al-Hussein** (Jordania) dice que los desastres naturales y los conflictos traen desesperación y destrucción, y en muchos casos suman en la miseria a personas inocentes y a los pobres, o los dejan con discapacidad, o ambas cosas. En las situaciones de emergencia humanitaria muchos seres humanos se ven obligados a enfrentarse a la nueva realidad de vivir con discapacidad. Corresponde, pues, a los Estados Partes en la Convención aumentar la visibilidad de la discapacidad y transformar la experiencia de la comunidad de personas con discapacidad. En la agenda para el desarrollo después de 2015 se prevé precisamente esa oportunidad. El proyecto de objetivos de desarrollo sostenible es bueno, pero se precisa un objetivo centrado exclusivamente en la discapacidad para lograr su incorporación generalizada. Los objetivos de desarrollo sostenible también deben ser claros. Si los objetivos son demasiado vagos, se corre mayor riesgo de que las personas con discapacidad sean marginadas o que se malinterpreten los objetivos. Las personas con discapacidad en la mayoría de los países han esperado mucho tiempo para ver resultados tangibles, y no se contentarán con objetivos nobles sobre papel escrito. La promesa de la Convención es que las personas con discapacidad se beneficiarán del disfrute pleno de todos los derechos humanos y

libertades fundamentales en condiciones de igualdad, y que se respetará su dignidad inherente.

36. **El Sr. Attila** (Sierra Leona) dice que la enfermedad del Ébola sigue obstaculizando los esfuerzos por convertir a Sierra Leona en una sociedad que favorece a las personas con discapacidad. A pesar del Ébola, Sierra Leona ha demostrado su adhesión a los instrumentos, tratados y convenciones de derechos humanos, muy en especial a la Convención. En 2011 se promulgó una ley sobre las personas con discapacidad y la comisión nacional para las personas con discapacidad cuenta con un plan quinquenal para orientar la aplicación de los programas y actividades relacionados con la discapacidad. Se han incluido cuestiones relativas a la discapacidad en la etapa de prueba del censo nacional, mientras que con arreglo a una nueva política de educación se dispone la habilitación de rampas y otras formas de dispositivos de asistencia en todas las instituciones de la enseñanza pública. De modo similar, una nueva política electoral nacional promoverá la participación de las personas con discapacidad en el proceso electoral, y se las tiene en cuenta asimismo en el programa de la red de seguridad social.

37. La enfermedad del Ébola ha tenido profundas repercusiones económicas, sociales y humanitarias, pero el golpe que ha asestado a los grupos vulnerables ha sido especialmente duro. En consecuencia, las medidas de protección social introducidas por el Gobierno de Sierra Leona no sólo amortiguan los efectos de la pobreza, sino que también contribuyen a sacar a los grupos vulnerables de la pobreza. La agenda para el desarrollo después de 2015 debería sustentarse en los principios básicos de la igualdad y proporcionar un marco universal, inclusivo y accesible. Para lograr ese objetivo, un entorno favorable dotado de recursos deberá apoyar la participación de Estados pequeños y grandes. Por lo tanto, los asociados para el desarrollo deberán prestar apoyo tanto financiero como técnico en la forma de expertos en necesidades especiales, como instructores de lenguaje de señas y terapeutas de orientación y movilidad. La esperanza es que la discapacidad se incluya explícitamente en el marco de desarrollo después de 2015 a fin de generar desarrollo para todos.

38. **La Sra. Bentele** (Alemania) dice que Alemania ha logrado avances palpables. En marzo de 2015 el Comité sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad examinó el informe inicial del país y

formuló más de 60 recomendaciones. La Convención ha suscitado un debate en la sociedad alemana sobre la forma en que deben convivir las personas con y sin discapacidad, en particular en los ámbitos de la educación, la capacitación y empleo y la planificación de los espacios públicos. Entre los proyectos más importantes en esa esfera figuran la promulgación de una ley federal de participación que ayudará a que las personas con discapacidad logren la autonomía; la modificación de la ley sobre igualdad de oportunidades de las personas con discapacidad con medidas como el establecimiento de un órgano de mediación encargado de resolver los casos de discriminación; y la elaboración ulterior de un plan de acción para la aplicación de la Convención a nivel nacional y en la cooperación para el desarrollo que presta Alemania, en consulta con personas con discapacidad.

39. **La Sra. Baralt** (Suecia) dice que en abril de 2014 Suecia entabló un diálogo inspirador y útil con el Comité sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad. El Gobierno de Suecia asigna gran importancia a la Convención y viene sentando las bases de una nueva estrategia sobre discapacidad basada en la Convención y en las observaciones finales del Comité. Algunas de las medidas concretas adoptadas por el Gobierno se basan en las recomendaciones del Comité e incluyen la puesta en marcha por el Organismo Sueco de Promoción de la Participación de una campaña de información sobre los derechos de las personas con discapacidad para prevenir la discriminación. La accesibilidad física por sí sola no bastará para que las personas con discapacidad disfruten plenamente sus derechos humanos. El derecho al trabajo en igualdad de condiciones, en virtud de lo dispuesto en el artículo 27 de la Convención, es una esfera de especial preocupación, ya que el trabajo es fundamental para la inclusión y la participación en la sociedad.

40. La oradora recuerda los compromisos contraídos en el documento final de la Reunión de Alto Nivel sobre la Discapacidad y el Desarrollo, en particular la importancia de propiciar la participación de las personas con discapacidad en la elaboración, aplicación y supervisión de la nueva agenda para el desarrollo después de 2015. La nueva agenda debe lograr resultados para todos y exigir una mayor rendición de cuentas. Nadie debe quedar relegado. La capacidad de evaluar las necesidades y analizar los obstáculos, así como de medir los avances y predecir

las dificultades, reviste una importancia vital. Para ello, se necesita un marco de supervisión coherente. Debe disponerse de datos estadísticos, desglosados por discapacidad y género a fin de atender las necesidades de las mujeres, los hombres, los niños y las niñas con discapacidad. Las delegaciones deberían aprovechar la Conferencia para aunar fuerzas y seguir debatiendo la forma de lograr esos objetivos.

41. Suecia acoge con beneplácito la participación en los preparativos del nuevo programa internacional para el desarrollo de la nueva titular de un mandato de los procedimientos especiales, la Relatora Especial sobre los derechos de las personas con discapacidad. La delegación de Suecia aguarda con interés la cumbre de las Naciones Unidas encargada de aprobar la agenda para el desarrollo después de 2015 y subraya la importancia de un proceso que incluya la discapacidad para formular una agenda después de 2015 verdaderamente inclusiva.

42. **El Sr. Ackon** (Ghana) dice que, después de ratificar la Convención, el Gobierno de Ghana tomó medidas para atender los problemas que afrontan las personas con discapacidad, quienes representan el 3% de la población. Concretamente, el Gobierno se propone crear un entorno propicio para que puedan desarrollar su pleno potencial y participar en el desarrollo general del país. La Ley 715 de personas con discapacidad de 2006 sirve de marco jurídico para promover y proteger los derechos de las personas con discapacidad y establece el Consejo Nacional para las Personas con Discapacidad encargado de elaborar políticas y programas pertinentes encaminados a facilitar la aplicación de la Ley.

43. Las personas con discapacidad están incorporadas en las estrategias nacionales de protección social y reducción de la pobreza. En el marco del Programa de Fomento de los Medios de Subsistencia para Combatir la Pobreza más de 23.000 personas con discapacidad recibieron transferencias en efectivo y en 2013 se asignó más de 1,5 millones de dólares a los beneficiarios, quienes también están inscritos en el programa nacional de seguro médico y tienen acceso a la atención médica gratuita. Por conducto del Fondo Común de las Asambleas de Distrito, supervisado independientemente por el Consejo Nacional para las Personas con Discapacidad, Ghana asigna el 2% de su ingreso nacional total a las personas con discapacidad más vulnerables en las circunscripciones del gobierno local, facilitando el

acceso a la educación, prestando servicios de atención de la salud, proporcionando dispositivos de asistencia e impartiendo capacitación. El Gobierno viene cooperando asimismo con la Federación de Personas con Discapacidad de Ghana en la puesta en marcha de una serie de medidas encaminadas a atender las necesidades de las personas con discapacidad.

44. El Consejo también colabora con el Fondo de Inversión de Ghana para las Comunicaciones Electrónicas en la ejecución de un proyecto piloto de empleo para las personas con discapacidad que ofrece capacitación en tecnologías de la información y las comunicaciones a fin de ampliar las oportunidades de empleo decente. Todas las personas con discapacidad en Ghana están inscritas en una base de datos que sirve de orientación para los encargados de formular políticas en el diseño de sus programas, al tiempo que el Consejo viene realizando una campaña pública de concienciación y educación contra las creencias y actitudes culturales negativas imperantes.

45. Las iniciativas del Estado para hacer frente al problema de la exclusión de las personas con discapacidad, particularmente las mujeres y las niñas en la educación, se caracterizan por la enseñanza básica gratuita y la prestación de servicios especiales en las instituciones de la enseñanza secundaria y terciaria para asegurar una experiencia educativa positiva. Además, el Gobierno ha establecido escuelas de educación especial para niños cuya discapacidad les impide matricularse en las escuelas habituales, al tiempo que la División de Educación Especial del Ministerio de Educación, con el apoyo del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), ha llevado a cabo un programa piloto y ha elaborado una política educativa inclusiva a fin de garantizar el acceso de los niños marginados a la educación escolar. En consonancia con la Ley 715 de 2006, varias instituciones públicas cuentan con rampas y ascensores, se proporciona material de lectura en un formato accesible y se prestan servicios de interpretación en lenguaje de señas durante las funciones públicas y los telenoticiarios.

46. Además de las numerosas medidas adoptadas para proteger y promover los derechos de las personas con discapacidad y promover su inclusión, el Gobierno, que cuenta entre sus filas con un Ministro con discapacidad visual, hace cuanto está a su alcance por cambiar las percepciones y actitudes negativas que persisten contra la discapacidad y las personas con



discapacidad. También procura hacer frente a la aguda falta de recursos técnicos y financieros que contribuye a perpetuar las deficiencias de las zonas edificadas. El Gobierno se propone mejorar la accesibilidad física, formar a intérpretes de lenguaje de señas y facilitar más documentos accesibles y viene trabajando en la elaboración de normas de diseño accesible. El Gobierno seguirá apoyando el disfrute pleno de los derechos de las personas con discapacidad forjando alianzas con los interesados nacionales e internacionales, en particular en el sector privado y la sociedad civil, para lograr los objetivos de la Convención.

47. **El Sr. Verma** (India) dice que la Constitución de la India garantiza la igualdad, la libertad, la justicia y la dignidad de todas las personas. Ello supone una sociedad inclusiva para todos, incluidos los 26,8 millones de personas con discapacidad. El artículo 41 de la Constitución es particularmente pertinente ya que en él se consagra el derecho al trabajo, a la educación y a la asistencia pública en casos de desempleo, vejez, enfermedad y discapacidad.

48. A fin de aplicar las políticas y garantizar la igualdad de oportunidades, la protección de los derechos y la participación social de las personas con discapacidad, la India ha establecido el Comité Central de Coordinación, mecanismo para la acción coordinada dedicado a las personas con discapacidad y las prestaciones a que tienen derecho, creado en virtud de la Ley de las personas con discapacidad (igualdad de oportunidades, protección de derechos y plena participación) de 1995. Los esfuerzos combinados han redundado en el desarrollo de una extensa infraestructura en la forma de diversos institutos y centros de rehabilitación nacionales, regionales y a nivel de distrito que imparten cursos de capacitación con el fin de atender las necesidades de las personas con discapacidad. El Gobierno ha establecido institutos nacionales especializados en diferentes tipos de discapacidad, varios centros regionales conjuntos para personas con discapacidad encargados de promover la investigación y capacitación y prestar servicios a las personas con discapacidad y está en proceso de establecer nuevos Centros Nacionales de Excelencia especializados en ámbitos pertinentes.

49. El Gobierno también viene promoviendo la investigación y el desarrollo en relación con diversos aspectos de la discapacidad, incluidos servicios, modelos y programas, la labor de promoción, la

intervención temprana, la educación, la formación profesional y la vida independiente en la adultez. También viene investigando medidas prácticas para mejorar la calidad de vida de las personas con discapacidad y realizando estudios multifacéticos de la discapacidad y sobre prevención y prevalencia, incorporando perspectivas jurídicas, económicas, sociales y de los derechos humanos. Además, el Gobierno viene aplicando varios programas en el marco del séptimo plan quinquenal; ha puesto en marcha, en colaboración con distintos interesados, un plan de acción nacional para impartir formación profesional a 2,5 millones de personas con discapacidad a más tardar en 2022; y se ha iniciado una campaña emblemática nacional para centrar la atención en la accesibilidad universal en las zonas edificadas, el transporte y los sistemas de información y comunicación.

50. El Estado presta apoyo financiero directamente a las personas con discapacidad, mediante programas que proporcionan dispositivos de tecnología avanzada destinados a mejorar la accesibilidad de las personas con discapacidad, y mediante la asistencia a las organizaciones no gubernamentales para fines de rehabilitación, educación y formación profesional. Además, se ha puesto en marcha una importante iniciativa dirigida a crear mayor conciencia sobre los derechos jurídicos de las personas con discapacidad y a promover esos derechos. A fin de armonizar la legislación con las disposiciones de la Convención, se presentó en el Parlamento el nuevo proyecto de ley de derechos de las personas con discapacidad. Cuando se promulgue, entre otras cosas, la ley potenciará los derechos de las personas con discapacidad y las protegerá de la discriminación; facilitará la incorporación de la atención y el tratamiento y el acceso a ambos; y robustecerá los mecanismos de aplicación. La India sigue empeñada en construir un entorno favorable para que todas las personas con discapacidad puedan ejercer sus derechos en condiciones de igualdad con otras personas y realizar su pleno potencial. El orador agrega que se presentará en breve al Comité el informe inicial del país, en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 35 de la Convención.

51. **La Sra. Bogopane-Zulu** (Sudáfrica) dice que debe compartirse la tarea de reducir la desigualdad y erradicar la pobreza entre las personas con discapacidad y sus familias. Esa tarea no puede ser

responsabilidad exclusiva de los Estados Partes, de un número reducido de departamentos gubernamentales ni de las organizaciones, familias y comunidades de las personas con discapacidad.

52. Como sociedad democrática en que las personas con discapacidad son ciudadanos iguales con derechos iguales, Sudáfrica ha adoptado varias medidas amplias de seguridad social en el camino hacia la erradicación de la pobreza y la promoción de la igualdad de resultados para todos. Los ciudadanos y residentes indigentes tienen acceso a la vivienda subsidiada por el Estado, para comprar o alquilar, al tiempo que las personas con discapacidad tienen acceso a un subsidio suplementario diferenciado basado en sus necesidades razonables de alojamiento. Además, todos los hogares cuentan con servicios municipales gratuitos de abastecimiento de agua y saneamiento. Todos los niños menores de 6 años con discapacidad tienen acceso a la atención médica gratuita, en particular a los servicios de rehabilitación y a dispositivos de asistencia.

53. El Estado otorga un subsidio mensual por discapacidad en efectivo a los adultos y niños con discapacidad, incluso a veteranos de las fuerzas armadas, así como subsidios a los cuidadores. Donde existan sistemas de transporte público, las personas con discapacidad cuentan con acceso subsidiado. Los estudiantes indigentes con discapacidad que están matriculados en instituciones de enseñanza superior o de formación profesional tienen acceso a una amplia gama de subsidios de apoyo para el alojamiento razonable, incluidos dispositivos y tecnologías de asistencia y asistencia personal; las instituciones de enseñanza superior también prestan apoyo a ese respecto. Los contribuyentes con discapacidad o con personas a cargo con discapacidad pueden pedir descuentos en todos los gastos relacionados con la discapacidad. Además, las políticas de acción afirmativa protegen de la discriminación a las personas que buscan empleo y empleadores con discapacidad y garantizan el acceso al apoyo para un alojamiento razonable.

54. Es preciso seguir trabajando para aumentar el alcance geográfico de esas oportunidades y hacer frente a la marginación múltiple que experimentan determinados grupos. Es necesario asimismo seguir trabajando para asegurar que las personas con discapacidad sean conscientes de sus derechos y las prestaciones a que tienen derecho y a dónde pueden recurrir para obtener reparación. El Consejo de

Ministros aprobará en breve la Política Nacional sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad, paso importante para traducir la Convención en legislación nacional, seguida de la elaboración de legislación que garantice el derecho a la igualdad, la dignidad y la autonomía; fortalezca el sistema administrativo y de gobernanza; sirva de plataforma para examinar las leyes vigentes y elaborar nuevas; y robustezca la rendición de cuentas y haga valer los derechos.

55. La oradora expresa su agradecimiento a las Naciones Unidas y sus organismos por el apoyo técnico y financiero ininterrumpido que ha permitido que Sudáfrica refuerce sus instrumentos normativos, legislativos, presupuestarios y de supervisión y evaluación destinados a acelerar la igualdad de resultados para las personas con discapacidad. La oradora también exhorta a las delegaciones presentes a que apoyen el Día Internacional de Sensibilización sobre el Albinismo el 13 de junio. Los ciudadanos afectados por albinismo necesitan apoyo y protección, en lo individual y lo colectivo. Ello contribuirá a reforzar su sensación de seguridad, a poner fin a la incitación al odio y a mejorar su acceso a servicios adecuados de salud y educación y a oportunidades de empleo apropiadas. Sudáfrica apoya los objetivos de desarrollo sostenible en la forma en que están redactados y pide la acción colectiva y la rendición de cuentas para asegurar que los intereses y derechos de las personas con discapacidad sean protegidos y promovidos en la agenda para el desarrollo después de 2015.

56. *El Sr. Guilherme de Aguiar Patriota (Brasil), Vicepresidente, ocupa la Presidencia.*

57. **La Sra. Ungureanu** (Rumania) dice que 2015 es un año de oportunidades, por lo que no debe escatimarse esfuerzo alguno para lograr la aprobación de una agenda transformadora para el desarrollo después de 2015 que sirva de guía para la formulación de políticas y la realización de actividades en los próximos 15 años. Habida cuenta del objetivo de no dejar a nadie atrás, debe prestarse atención a las personas con discapacidad, quienes en muchos casos son objeto de múltiples formas de discriminación. Rumania viene aplicando las disposiciones de la Convención con miras a hacer frente a la interrelación entre la discapacidad, la pobreza, la desigualdad y la exclusión y a superar los obstáculos. A ese fin, el Gobierno ha adoptado medidas para robustecer su capacidad administrativa con el establecimiento, en

febrero de 2015, de la Autoridad Nacional para las Personas con Discapacidad, órgano especializado encargado de promover, proteger y supervisar la aplicación de la Convención.

58. Se han hecho esfuerzos considerables para incorporar la lucha contra la discriminación por motivos de discapacidad y la promoción de la igualdad de oportunidades y el acceso a los servicios en igualdad de condiciones en las estrategias nacionales y sectoriales que afectan a las personas con discapacidad. Esas estrategias, que se centran en cuestiones que incluyen los derechos del niño, la educación, la inclusión social, la atención de la salud, la accesibilidad y el empleo, se verán fortalecidas mediante esas medidas específicas. La primera estrategia nacional basada en la Convención, titulada “Una sociedad sin barreras para las personas con discapacidad” y que abarca el período 2015-2020, se elaboró en ese contexto, con la valiosa contribución de personas con discapacidad y sus organizaciones. Uno de los compromisos contraídos como parte de la estrategia nacional se refiere al establecimiento de una red de servicios no residenciales radicados en la comunidad que ayude a potenciar la autonomía de las personas con discapacidad, impidiendo a la vez la segregación y respetando sus derechos. Rumania está en vías de definir el calendario y las acciones necesarias para transitar de un sistema basado en la atención institucional a un sistema basado en la comunidad. Se alentará a las autoridades locales a que redacten sus propios planes de servicios comunitarios.

59. Un plan nacional centrado en la accesibilidad del entorno físico, la información y la comunicación contribuiría a promover viviendas razonables y prevería actividades de investigación en el ámbito de los dispositivos y tecnologías de asistencia. Además, el Gobierno ha elaborado políticas encaminadas a elevar la tasa de empleo relativamente baja de las personas con discapacidad. Esas políticas también son pertinentes para el éxito del desarrollo sostenible y las sociedades inclusivas. Es importante que se reconozca a las personas con discapacidad no sólo como beneficiarias, sino también como agentes del desarrollo.

60. **La Sra. Caruana** (Malta) dice que el increíble cambio de paradigma desencadenado por la aprobación de la Convención y su Protocolo Facultativo ha tenido un efecto dominó en todas las instituciones importantes, generando una disposición a pasar de un

enfoque médico de la discapacidad a un enfoque social más amplio, basado en derechos. Malta ha tratado de replicar el modelo aprobado por las Naciones Unidas asignando prioridad a la discapacidad en su agenda y reuniendo a todos los interesados, con las personas con discapacidad como protagonistas.

61. Desde hace dos años Malta viene mejorando la prestación de servicios. El Gobierno ha promulgado nuevas leyes y reforzado los marcos jurídicos existentes para garantizar que las personas con discapacidad gocen de los mismos derechos y oportunidades que todos los demás y para proporcionar los instrumentos para combatir la discriminación que agrava la situación de las personas con discapacidad y sus familias. La Ley de igualdad de oportunidades (personas con discapacidad) de 2000 está siendo sometida a examen, al tiempo que la Ley de personas con discapacidad (empleo) de 1969 ha sido reforzada con incentivos para los empleadores y para las personas con discapacidad renuentes a ingresar en la fuerza laboral. El Gobierno promulgó la Ley de tutoría de 2012 y legislación que rige los fideicomisos y las fundaciones y ha promulgado legislación sobre la representación en los órganos decisorios. En junio de 2015 el Consejo de Ministros aprobó un proyecto de ley que incorpora la Convención y su Protocolo Facultativo en leyes nacionales, creando así un sólido marco de protección frente a la discriminación y un recurso ante el Tribunal Constitucional, que vienen a sumarse a los recursos y sistemas de supervisión existentes.

62. Las personas con discapacidad siguen teniendo más dificultades para hallar empleo y se cuentan entre los más vulnerables a los problemas sociales y de otro tipo. La Estrategia Nacional sobre la Discapacidad, que entrará en vigor a fines de julio de 2015, se basa en la Política Nacional en materia de Discapacidad y está destinada a proteger a las personas con discapacidad frente a la discriminación, el abuso y los malos tratos y a fortalecer los servicios de apoyo. El Gobierno comienza a cotejar los datos necesarios para determinar y rastrear las necesidades de esa comunidad. No podrá avanzarse sin esos datos; la base de datos nacional será una fuente de información importante para las políticas basadas en la investigación.

63. Para que nadie quede relegado, es vitalmente importante seguir aspirando a lograr una agenda simplificada e inclusiva que responda a las necesidades

del desarrollo después de 2015 y a garantizar la transparencia en todas las instituciones. El Gobierno maltés está decidido a mantener y elevar el nivel de vida y la calidad de vida de las personas con discapacidad y a lograr una sociedad justa para todos.

64. **El Sr. Katopola** (Malawi) dice que la Convención ofrece una nueva perspectiva global de la discapacidad como una cuestión de derechos y desarrollo, al tiempo que es preciso que se reconozcan las contribuciones de las personas con discapacidad al crecimiento nacional. La inclusión en la agenda para el desarrollo después de 2015 de objetivos e indicadores específicos de la discapacidad ayudará a que todos los Estados Miembros focalicen la atención en la discapacidad en términos más concretos y brinda una oportunidad para hacer extensivos los debates en los planos nacional e internacional a los planos regional y continental. También deberá fortalecerse el papel de las comisiones regionales. Las organizaciones de las personas con discapacidad deberán participar en todos esos procesos. Además de las garantías constitucionales que protegen a las personas con discapacidad, la ley sobre discapacidad aprobada en Malawi en 2012 tiene por objeto incorporar la Convención en su ordenamiento jurídico y velar, entre otras cosas, por que las personas con discapacidad disfruten de igualdad de oportunidades. El ministerio encargado de cuestiones relacionadas con la discapacidad viene formulando una estrategia nacional para la incorporación generalizada de la problemática de la discapacidad; el establecimiento de instituciones nacionales, en particular un comité nacional de coordinación sobre la discapacidad; la creación de capacidad sectorial mediante la capacitación en incorporación de la discapacidad; la elaboración de un plan multisectorial nacional de acción sobre los niños con discapacidad; y la incorporación de nuevas cuestiones en la política nacional sobre la igualdad de oportunidades para las personas con discapacidad.

65. Sin embargo, la aplicación de las políticas y programas sobre la discapacidad también tropieza con problemas, entre ellos las violaciones flagrantes de los derechos humanos de las personas afectadas por albinismo. El Presidente ha sido el primero en condenar esas atrocidades. Se ha establecido un comité directivo nacional multisectorial encargado de aplicar un plan estratégico de intervenciones que incluyen la educación y la concienciación; la intensificación de la seguridad interna; la investigación; un mayor apoyo a

la administración de justicia y a las víctimas; la aplicación de las leyes contra el tráfico de órganos; y la creación de capacidad para la asociación de personas afectadas por albinismo, en algunos casos con el apoyo de los asociados para el desarrollo. El Gobierno de Malawi ha concluido su informe inicial y segundo informe sobre la aplicación de la Convención, que serán presentados al Comité en el momento oportuno.

66. **El Sr. Nyitrai** (Hungría) dice que Hungría se contaba entre los primeros países en ratificar la Convención y que expertos húngaros altamente calificados han venido participando en la labor del Comité desde el mismo principio. La Convención deberá ser algo más que una norma jurídica y debería garantizar que las cuestiones relacionadas con la discapacidad sean una parte integrante de la opinión pública. En Hungría se aprobó recientemente por amplia mayoría de la Asamblea Nacional un programa nacional de discapacidad para el período 2015-2025, y se viene preparando un plan de acción conexas. El país ha introducido políticas sobre discapacidad que se basan en la Convención, como una ley sobre el lenguaje de señas; la introducción de la institución jurídica de la toma de decisiones asistida; la creación de un programa de nivel universitario sobre autismo, el único de su tipo en Europa; y una estrategia de desinstitutionalización en virtud de la cual 4.000 personas terminarán por salir del cuidado en instituciones para pasar a vivir en viviendas comunitarias. La Convención ha indicado cómo debe procederse con las políticas sobre la discapacidad en el futuro, al tiempo que el Gobierno asignará prioridad a las cuestiones relacionadas con la discapacidad.

67. **El Sr. Choi Jong-kyun** (República de Corea) dice que el Gobierno de la República de Corea se plantea introducir un enfoque basado en los derechos humanos para reconocer a las personas con discapacidad como sujetos de derechos. Específicamente, el Gobierno aplicará un enfoque de las políticas de lucha contra la pobreza basado en los derechos humanos prestando asistencia financiera a las personas y familias de más bajos ingresos. El sistema personalizado se hará eco de la situación de los grupos vulnerables, en particular las personas con discapacidad. El Gobierno también ha incorporado una prestación por discapacidad en el sistema de pensiones y viene haciendo lo posible por apoyar medios de vida independientes para aquellos que estén en condiciones de trabajar. A ese fin, el Gobierno viene ampliando el subsidio de empleo para

personas con discapacidad. En las encuestas nacionales se recopilan datos desglosados por discapacidad que se utilizan para aplicar la estrategia adoptada por los Estados miembros de la Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico.

68. **La Sra. Maciejewska** (Polonia) dice que en la agenda para el desarrollo después de 2015 se hace hincapié acertadamente en la integración y la cohesión social, sin discriminación. Si bien la educación, el empleo y la atención de la salud son requisitos indispensables para la participación plena en la sociedad, también se precisa un cambio de actitudes. En Polonia se han observado cambios positivos, mayormente como consecuencia de las iniciativas de las propias personas con discapacidad. Los empleadores, el Estado y la Unión Europea financian actividades de apoyo a la plena participación de las personas con discapacidad. Valiéndose de su considerable experiencia en materia de integración profesional, Polonia se centrará en adelante en desarrollar las habilidades sociales y aumentar el acceso a la información y los servicios en Internet. El principio fundamental es que las organizaciones de personas con discapacidad deberían participar en la planificación y ejecución de los proyectos que las afecten. Las autoridades también dependen de las organizaciones no gubernamentales que representan a las personas con discapacidad en el plano local para organizar actividades y preparar nuevas leyes. La sociedad civil es la base sobre la que se lograrán los objetivos de la agenda para el desarrollo después de 2015.

69. **El Sr. Ferreira** (Brasil) dice que el Gobierno brasileño ha tenido un éxito considerable aplicando un plan nacional en el que participan 15 ministerios y que cuenta con una inversión de 3.000 millones de dólares en la educación, la atención de la salud, la inclusión social y la accesibilidad. Existen más de 15.000 salas de recursos multifuncionales para los servicios de educación especializada. Unos 2.300 autobuses prestan servicios de transporte a 60.000 estudiantes con discapacidad, mientras que se ha contratado a más de 600 intérpretes brasileños de lenguaje de señas. Ciento diecisiete centros de rehabilitación especializados han recibido certificación y 6.000 profesionales de la salud dental han recibido formación en el tratamiento de personas con discapacidad. Se han formado instructores de perros guía en todo el país y las personas con discapacidad se han beneficiado de

numerosas políticas de exenciones impositivas. Se vienen definiendo nuevos objetivos, pues el Brasil aspira a ser reconocido como un país de igualdad, justicia, oportunidad, desarrollo sostenible y bienestar.

70. **El Sr. Lambertini** (Italia) dice que no puede haber una sociedad inclusiva ni desarrollo sostenible sin el empoderamiento de las personas con discapacidad. Por lo tanto, la promoción de su participación en el desarrollo económico, social y cultural no sólo es un imperativo moral, sino también una opción sabia. Después de ratificar la Convención Italia estableció un observatorio nacional que exhorta a todos los principales interesados a que procedan a crear un mecanismo para supervisar la aplicación de la Convención. La discapacidad también es un ámbito de interés específico de la cooperación internacional de Italia. El plan nacional de acción sobre discapacidad, elaborado en consulta con las organizaciones de la sociedad civil y en el contexto de la asistencia oficial para el desarrollo, tiene cinco pilares principales, a saber, políticas y estrategias; el diseño de proyecto inclusivo; un entorno, bienes y servicios accesibles; la asistencia humanitaria en situaciones de emergencia que afecten, entre otras, a las personas con discapacidad; y el máximo aprovechamiento de las mejores prácticas de las organizaciones de la sociedad civil y el sector privado en el ámbito de la discapacidad. En el plan de acción se precisan asimismo las prioridades geográficas y se hace especial hincapié en el intercambio de conocimientos e información. La agenda para el desarrollo después de 2015 debería tomar en cuenta las opiniones y necesidades de las personas con discapacidad velando por la inclusión social y política de todas las personas.

71. **La Sra. Yparraguirre** (Filipinas) dice que en la Constitución de Filipinas se valora la dignidad de cada ser humano y se garantiza el respeto pleno de todos los derechos humanos. El plan nacional de derechos humanos tiene por objeto incorporar las normas de los derechos humanos en todos los ámbitos de la vida nacional y refleja la obligación de salvaguardar los derechos humanos de los grupos vulnerables como las personas con discapacidad. Además, se han adoptado medidas para empoderar a esos grupos vulnerables mediante políticas dirigidas a promover su participación e integración en la sociedad. El Consejo Nacional sobre la Discapacidad ha trabajado con organismos del Gobierno, las autoridades locales, organizaciones no gubernamentales y organizaciones



que representan a las personas con discapacidad en el establecimiento de estructuras locales encargadas de la formulación de políticas y el seguimiento y evaluación de la aplicación de legislación relativas a la discapacidad a nivel local. El Consejo ha organizado 33 estructuras funcionales relacionadas con la discapacidad y ha capacitado a más de 500 dirigentes e interesados locales en materia de legislación, programas y políticas sobre discapacidad.

72. Los comités regionales sobre la discapacidad vienen traduciendo las leyes nacionales en programas y servicios para las personas con discapacidad a nivel de base, como medio de fomentar su capacidad para participar en las actividades sociales y económicas de sus comunidades. Entre los nuevos beneficios de que gozan las personas con discapacidad figuran los descuentos del 20% para vuelos nacionales, fármacos, hoteles, restaurantes, centros recreativos y otros lugares de esparcimiento. No debe hacerse caso omiso de las personas con discapacidad en la agenda para el desarrollo después de 2015, sobre todo en las esferas de la seguridad alimentaria, la atención de la salud, la educación y el empleo. Las personas con discapacidad deben empoderarse como agentes del desarrollo en la agenda para el desarrollo después de 2015.

73. **La Sra. Wong Kuan Ying** (Singapur) dice que los derechos de las personas con discapacidad deben tenerse en cuenta en la agenda para el desarrollo después de 2015 y plasmarse en los objetivos de desarrollo sostenible. En Singapur el Plan General del Gobierno sirve de marco para la construcción de una sociedad inclusiva en la que las personas con discapacidad estén plenamente integradas y puedan alcanzar su pleno potencial. Sin embargo, el plan no es sino un primer paso, pues se necesitan sistemas de apoyo para ponerlo en marcha. El Fondo *Open Door* subvenciona los gastos efectuados por los empleadores para contratar y capacitar a los empleados con discapacidad y para crear condiciones adecuadas para ellos en el puesto de trabajo. Las personas con discapacidad y sus empleadores tienen acceso a programas de créditos al empleo, independientemente de la edad, lo que ha beneficiado a miles de personas.

74. El Gobierno ha reservado 3 millones de dólares en subvenciones para ayudar a las empresas de transporte a sufragar los costos de la adquisición y adaptación de furgonetas y autobuses a fin de hacerlos más accesibles para los usuarios con problemas de movilidad, al tiempo que se espera que para 2020

todos los autobuses públicos serán accesibles para usuarios en silla de ruedas. Las personas con discapacidad auditiva ahora tienen acceso a sistemas obligatorios que mejoran la audición en los auditorios y las salas de concierto. Los códigos de la construcción imponen la utilización del sistema de lectura braille y la información táctil. Para hacer más asequible la tecnología de asistencia, el fondo de tecnología de asistencia del Gobierno se hará extensivo a todas las personas con discapacidad de todas las edades y para todos los fines. Singapur ha adoptado un enfoque pragmático y basado en la obtención de resultados para construir una sociedad que incluya a las personas con discapacidad, y en breve presentará su informe inicial al Comité.

75. **El Sr. Corporán** (República Dominicana) dice que debe incorporarse la perspectiva de la discapacidad en la agenda para el desarrollo después de 2015 y fortalecerse las políticas de inclusión. La República Dominicana presentó recientemente su informe inicial al Comité y ha duplicado la asignación presupuestaria al órgano gubernamental encargado de aplicar la Convención. La Oficina Nacional de Estadísticas realizó la primera encuesta nacional de indicadores sociales, económicos y ambientales sobre las personas con discapacidad y sus familias. Cabe resaltar la alineación de las políticas públicas para incluir a las personas con discapacidad, en particular los niños con discapacidad. Entre los nuevos programas del Gobierno figura “Saliendo del escondite”, que aumenta la visibilidad de las necesidades más imperiosas entre los agentes y gestores locales en 72 municipios y comunidades, empeño que se hará extensivo a todos los municipios del país. De modo similar, en el marco del Plan Nacional de Alfabetización llevado a cabo por el Ministerio de Educación, han sido alfabetizadas miles de personas con discapacidad.

76. Se ha incrementado la sensibilización y el conocimiento de la terminología utilizada en la Convención para referirse a las personas con discapacidad y sus familias mediante una campaña nacional y regional. Al propio tiempo, se trabaja en la armonización de las normativas jurídicas del país con la Convención, la Constitución dominicana y la Ley núm. 5-13. Se ha avanzado en materia de accesibilidad universal, sobre todo en el sector turístico, al tiempo que la primera conferencia sobre el turismo accesible en América Latina y el Caribe se celebrará en Santo

Domingo en julio de 2015, tanto para abordar las dificultades como para destacar las ventajas competitivas en materia de turismo, así como los beneficios económicos. El turismo accesible es inclusivo porque atrae a los adultos de edad, a las embarazadas, a las familias con bebés y al importante segmento del turismo de salud. Prosigue la labor de instalación de audioguías para las personas sordas en los principales museos, además de la remodelación completa de la zona colonial de Santo Domingo con un alto grado de accesibilidad para los visitantes. Los destinos turísticos como las playas y las cuevas han sido certificados como accesibles. El turismo accesible es un instrumento excelente para aplicar la Convención en el marco de la agenda para el desarrollo después de 2015 ya que combina el desarrollo social, económico, ambiental y los derechos humanos.

*Se levanta la sesión a las 13.10 horas.*